

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: "EVN Bulgaria Toplofikatsia" EAD

Konvenuta: Nikolina Stefanova Dimitrova

Domandi preliminari

- 1) Id-dispożizzjoni prevista fl-Artikolu 13(2) tad-Direttiva 2006/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 ⁽¹⁾, tippermetti l-possibbiltà għall-kumpannija li tipprovdi n-netwerk għat-tishin li tippretendi, f'kondominju, l-ispejjeż tal-konsum tal-enerġija għat-tishin prodotta mill-installazzjoni li tkun komuni għall-bini b'mod proporzjonat għall-volum li għandu jiġi msahhan tal-appartamenti individwali skont il-pjanta, mingħajr ma tittiehed inkunsiderazzjoni l-kwantità ta' tishin effettivament ipprovduta lill-appartament individwali?
- 2) Id-dispożizzjoni prevista fl-Artikolu 27 tad-Direttiva 2011/83/UE ⁽²⁾ tippermetti dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li tobbliga lill-konsumaturi li jkunu proprjetarji ta' appartamenti f'bini rregolat minn kondominju u li jkunu waqfufu l-użu tal-enerġija għat-tishin billi jkunu nehew it-tagħmir għat-tishin fl-appartament tagħhom jew billi talbu lill-impjegati tal-kumpannija li tipprovdi n-netwerk tat-tishin jeliminaw il-possibbiltà teknika tal-apparat għat-tishin li jipprovdi enerġija, iħallsu l-ispejjeż tal-konsum tal-enerġija għat-tishin, li ma tkunx intalbet iżda li tkun giet ipprovduta, ikkomsata mill-installazzjoni għat-tishin u għall-ilma sħun li tkun komuni għall-bini?
- 3) Tali dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali tintroduci prattika kummerċjali żleali fis-sens tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattici kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾?

⁽¹⁾ Direttiva 2006/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija u dwar servizzi ta' enerġija u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/76/KEE (ĠU 2006, L 114, p. 64).

⁽²⁾ Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU 2011, L 304, p. 64).

⁽³⁾ Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattici kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattici Kummerċjali Żleali) (ĠU 2005, L 149, p. 22).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sofiyski rayonon sad (il-Bulgarija) fis-27 ta' Diċembru 2017 – "Toplofikatsia Sofia" EAD vs Mitko Simeonov Dimitrov

(Kawża C-725/17)

(2018/C 094/14)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Sofiyski rayonon sad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: "Toplofikatsia Sofia" EAD

Konvenut: Mitko Simeonov Dimitrov

Domandi preliminari

- 1) Fil-każ li dd-Direttiva [2011/83] ⁽¹⁾ effettivament teskludi dispożizzjonijiet normattivi tad-dritt kuntrattwali tradizzjonali dwar il-konkluzjoni ta' kuntratti, din id-direttiva teskludi legiżlazzjoni dwar dan il-każ inezami, li huwa każ ferm atipiku previst fil-liġi, dwar il-holqien ta' relazzjoni kuntrattwali?

- 2) Fil-każ li d-Direttiva ma teskludix tali leġiżlazzjoni f'dan il-każ, jista' jinghad li hemm kuntratt fis-sens tal-Artikolu 5 ta' din id-direttiva? Fin-negattiv, x'jista' jinghad li hemm? Irrispettivament minn jekk hemmx kuntratt jew le, l-imsemmija direttiva hija applikabbli fil-każ inezami?
- 3) Dan it-tip ta' kuntratt konkluz *de facto* huwa rregolat mid-Direttiva, irrispettivament mill-mument tal-konkluzjoni tiegħu jew din id-direttiva tapplika biss għal residenzi li jkunu għadhom kemm ġew akkwistati jew, saħansitra b'mod iktar limitat, għal residenzi li jkunu għadhom kemm inbnew (jiġifieri installazzjonijiet installati b'applikazzjoni għal konnessjoni man-netwerk għall-provvista tat-tishin)?
- 4) Jekk id-Direttiva hija applikabbli, il-leġiżlazzjoni nazzjonali tmur kontra l-Artikolu 5(1)(f), flimkien mal-Artikolu 5(2), li jirregolaw il-prinċipju legali dwar il-possibbiltà li r-relazzjoni legali tiġi tterminata?
- 5) B'hekk, jekk ikun hemm kuntratt, dan għandu jkun konkluz f'forma partikolari, u x'għandu jkun il-kontenut tal-informazzjoni li għandha tinghata lill-konsumatur (li għandu jitqies li huwa l-proprjetarju individwali ta' residenza u mhux kondominju)? Il-fatt li tkun nieqsa informazzjoni, li ma tkunx giet ipprezentata fil-hin u b'mod aċċessibbli, jipprekludi l-holqien ta' relazzjoni legali?
- 6) Hija meħtieġa applikazzjoni esplicita li tesprimi x-xewqa formali min-naħa tal-konsumatur li jkun parti f'tali relazzjoni legali?
- 7) Jekk ikun konkluz kuntratt, informali jew formali, it-tishin tal-partijiet komuni tal-bini (b'mod partikolari t-trombi tat-taraġ), jagħmel parti mill-ftehim u l-konsumatur ikun meqjus li ordna dan is-servizz fis-sehem tiegħu jekk ma jkunx hemm applikazzjoni esplicita għal dan min-naħa tiegħu jew saħansitra mill-kondominju kollu (pereżempju meta r-radjaturi jkunu tnehhew, li hija l-ipotezi l-iktar komuni, u l-esperti ma jkunux indikaw il-konnessjonijiet għat-tishin fil-partijiet komuni tal-bini)?
- 8) F'dan il-kuntest, sabiex jitqies jekk il-proprjetarju huwiex il-konsumatur li applika għat-tishin tal-partijiet komuni tal-bini, huwa rilevanti (u jagħmel differenza) jekk dan ikunx waqqaf it-tishin fl-appartament individwali tiegħu?

⁽¹⁾ Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU 2011, L 304, p. 64).

Appell ipprezentat fil-5 ta' Jannar 2018 minn Oleksandr Viktorovych Klymenko mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-8 ta' Novembru 2017 fil-Kawża T-245/15, Klymenko vs Il-Kunsill

(Kawża C-11/18 P)

(2018/C 094/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Oleksandr Viktorovych Klymenko (rappreżentant: M. Phelippeau, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

L-appellant jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) tat-8 ta' Novembru 2017 fil-Każ T-245/15.

L-appellant jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha tilqa' t-talbet ipprezentati fil-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali jiġifieri:

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/364 tal-5 ta' Marzu 2015 ⁽¹⁾; u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/357 tal-5 ta' Marzu 2015 ⁽²⁾;

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/318 tal-4 ta' Marzu 2016 ⁽³⁾, u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/311 tal-4 ta' Marzu 2016 ⁽⁴⁾;